



18 MAR 1980

Universidad Católica de Córdoba
BIBLIOTECA
SECCION HEMEROTECA

LIMINAIRE

Rêveries de Noël

En fin d'année, on dresse des bilans. A la veille de Noël et du Nouvel-An, on formule des vœux. Au retour du Japon et avant de repartir pour entamer ma vingt-troisième année d'Argentine, pendant que vous vous hâtez de terminer les tâches de l'année ou de planifier 1980 ou que vous pensez au « Christmas Shopping » ou à la « trêve des confiseurs » ou à vos vacances de Noël, impressions, idées, souhaits veulent s'engouffrer dans mon cerveau: un peu comme les Japonais dans le métro, aux heures de pointe. Un peu d'ordre s.v.p. et ouvrons la porte aux rêves, dans un certain ordre: Córdoba, le Japon, l'Argentine.

Córdoba

L'UCC aura 25 ans en 1981. Cinq lustres, cela se fête, mais surtout se prépare. Cette préparation inclut évaluation objective et prospective judicieuse.

L'évaluation, nous y procédons plusieurs fois par an; il est bien évident qu'il nous est impossible, dans chaque numéro des Nouvelles, de vous présenter une vue d'ensemble de nos activités; nous devons nous contenter de « flashes ». Mais leur multiplication et leur succession vous permettent de recomposer une synthèse qu'enrichissent les événements ultérieurs. Ceux qui ont lu ou conservé les 57 numéros des Nouvelles parus jusqu'à ce jour — beaucoup sont épuisés — ont pu vivre avec nous les grands moments, les graves problèmes de notre développement.

Lutter pour exister, pour subsister sans subventions, pour construire, équiper, perfectionner des plans d'études, créer des centres de recherche, s'imposer à l'opinion publique et à la vie académique et scientifique du pays, résister aux tempêtes politiques, connaître un certain nombre de « coups d'Etat », 12 présidents de la République et presque le double de ministres de l'Education, vols à main armée, attentats à la bombe, incendies, révoltes étudiantes de mai 1969, etc... Il faut, avouez-le, avoir les nerfs solides et de l'idéal.

Où en est-on aujourd'hui? Citons, dans le désordre: 9 Facultés, 3800 étudiants, plus de 5000 diplômés, une dizaine de centres de recherches, neuf bâtiments, une situation financière saine grâce à une administration rigoureuse de ressources encore trop précaires pour atteindre plus rapidement un niveau de développement plus adéquat et plus stable; une activité pastorale et sociale très intense; une influence bénéfique indiscutable et croissante sur l'entreprise et l'administration privée et publique pour les imprégner d'une vision chrétienne.

La prospective. En bref, améliorer la qualité de l'enseignement et de la recherche, la situation économique de notre personnel, l'équipement des laboratoires et bibliothèques; entreprendre et terminer les constructions indispensables; intensifier les relations internationales au bénéfice du développement régional; accroître les activités pastorales et sociales, dans l'esprit de Puebla.

Plaise au Ciel que les 25 ans de Córdoba voient réaliser la majorité de ces vœux.

Japon

Ce numéro des Nouvelles vous en parlera beaucoup et clairement. Vous vous souvenez peut-être d'un lumineux intitulé: Córdoba à Sophia - Sophia à Córdoba? La connexion est établie, le courant circule. Vous avez vu, dans les n° 56 et 57, le déroulement du 1er Symposium Argentin-Japonais en 1979. Il y en aura un 2e en 1980. Et puis, il y a les trois contrats dont vous parle ce numéro. Deux universités jésuites aux antipodes l'une de l'autre, vont intensifier leur dialogue humaniste et scientifique. L'Argentine, qui accueille 5000 réfugiés du Cambodge, noue des relations économiques étroites avec l'Extrême-Orient, doit en connaître les pro-



blèmes culturels, spirituels et sociaux. Entre deux universités catholiques, un pont est jeté : ceux qui le franchiront s'en reviendront enrichis moralement et plus aptes, dans ce monde de plus en plus assoiffé de violence, à être des promoteurs efficaces de la paix et du vrai progrès des peuples.

Argentine

ou plutôt, l'Université dans le contexte de l'Argentine actuelle ? Deux réflexions à méditer :

— En 1956, sous un gouvernement militaire, les universités privées ont exigé le droit d'exister. En 1959, sous un gouvernement civil, la nôtre a été la première à être reconnue. Pendant 12 présidences, sept civils, cinq militaires, les universités privées ont demandé avec insistance et unanimement une législation, adéquate et des moyens de subsistance. Les législations se sont succédé, parfois inconsistantes, parfois tracassières et jamais les moyens financiers n'ont suivi. On ne peut taxer les universités privées de s'être jamais inféodées au pouvoir du moment. Mais leur existence dépend toujours du gouvernement au pouvoir.

— En ce qui est de Córdoba : quel que soit le régime gouvernemental en vigueur, elle s'est efforcée de développer la conscience civique de ses étudiants : aux époques de violence, 1969 et 1973, elle a payé pour cela un lourd tribut ; à tous les ministres de l'Éducation, elle a ouvert ses portes et ses livres, n'ayant rien à cacher de sa gestion financière et de sa vie académique. Toutes ses relations académiques internationales sont soumises, depuis sa fondation, au contrôle et à l'approbation du ministère. Córdoba prépare, présente, plaide, avec vigueur parfois, ses dossiers. C'est ce qu'elle a dû faire cette année — vous le verrez dans ce numéro — pour gagner la « bataille du Japon » !

Et c'est ainsi qu'en toute indépendance politique et partisane, elle s'achemine vers son 25^e anniversaire, heureuse de ce qu'elle a pu apporter au développement régional par la lente mais efficace construction de son réseau de relations internationales. Amis de Belgique, Hollande, Allemagne, France, Italie, Espagne, Amérique du Sud et du Nord, et du Japon, soyez-en remerciés.

Joyeux Noël et Bonne Année. Et préparons ensemble le 25^e anniversaire de l'U.C.C.

Jean Jonckheere

VIE ACADÉMIQUE

Colloque Université Catholique - Entreprises de Córdoba

Bien des fois déjà et un peu partout dans le monde, on a organisé des rencontres **Universités/Entreprises**. Sans en diminuer l'importance, trop souvent nous les avons trouvées trop abstraites ; que d'efforts pour analyser deux concepts et dégager les points de convergence éventuels entre deux missions. N'oublie-t-on pas trop souvent que, de par le monde, universités et entreprises ont bien des visages, des formats, qu'une université **déterminée** s'insère dans une région **déterminée** où l'entreprise a des caractéristiques **précises**, et que c'est en général, dans cette région que le diplômé universitaire va être appelé à travailler. Il importe donc de se connaître **à fond**.

L'université catholique de Córdoba a voulu provoquer ce face-à-face **local**. Elle a convoqué le monde de l'entreprise de Córdoba au Campus de l'UCC, le mardi 11 septembre pour une journée de travail de

9 à 19 heures : 110 personnes, 55 délégués de 25 entreprises et 45 professeurs de l'Université ; 20 commissions spéciales pour les 5 unités académiques qui participaient au Colloque : Agronomie, Architecture, Ingénieurs, Sciences chimiques, Sciences économiques et d'Administration.

Il est à remarquer que l'**Université** avait convoqué l'**Entreprise au sens large**, c'est-à-dire non seulement les entreprises privées mais aussi les entreprises mixtes, les institutions publiques (secrétariats provinciaux de planification, commerce, industrie, mines, agriculture et élevage), le secteur financier et coopératif.

L'**Université** a fait connaître ses plans d'études, a fourni la liste détaillée de l'équipement des laboratoires, a exposé les travaux théoriques et pratiques qu'elle estime pouvoir réaliser pour l'entreprise ou qu'elle a déjà réalisés dans le passé. L'**Entreprise** — où déjà un nombre important de diplômés de l'UCC occupent des postes de responsabilité — a évalué

ces plans en fonction de ses nécessités, suggérant des compléments de formation théorie-pratique réclamés par l'évolution constante du monde de l'entreprise.

Le dialogue a été extrêmement fructueux et concret. Les commissions ont remis des rapports abondants et précis. L'UCC en a fait l'analyse et la synthèse. Une commission mixte permanente est en voie de constitution.

Redisons-le. En Argentine, bien sûr, ce n'est pas la première fois qu'on organise une rencontre Université-Entreprise mais les mass-media ont souligné unanimement que c'était la première fois à leur connaissance, qu'avait lieu **pareil dialogue concret, constructif et d'application immédiate pour les partenaires**. Et c'est l'UCC qui en a eu l'initiative.

* * *

Le 13 novembre, les doyens des Facultés concernées se sont réunis sous la direction du P. Petty pour programmer leur action, suite à ce colloque. Nous n'avons pas encore le compte rendu détaillé de cette réunion. D'autre part, à l'intention des « Nouvelles », le Prof. Jean Durigneux, doyen de la Faculté de Sciences chimiques, nous a envoyé les conclusions générales d'une réunion de sa Faculté, cohsacrée à ce sujet. Les voici, en bref :

- 1) La Faculté de Sciences chimiques dispose du personnel nécessaire et de la plus grande partie des équipements pour les travaux de bromatologie (contrôle des aliments) et toxicologie qui pourraient intéresser les industries de l'alimentation.
- 2) En particulier, le CIQAPA (Centre de recherches en chimie analytique pure et appliquée) serait parfaitement à même d'effectuer les contrôles de qualité de matières premières et de produits finis.
- 3) La Faculté serait très heureuse de recevoir de la documentation européenne (livres, brochures et revues) principalement dans le domaine de la bromatologie.
- 4) Il sera nécessaire d'acquérir un peu d'équipement spécialisé pour le contrôle des conserves et produits lactés.

- 5) Pour perfectionner le personnel, il serait souhaitable d'obtenir quelques bourses de séjour dans des centres de l'étranger.
- 6) Les stages d'étudiants de sciences chimiques en fabrique intéressent très vivement la Faculté.
- 7) M. Ernesto Martinez Gomarís, président de la « Chambre de l'Alimentation » de Córdoba a visité la Faculté. Des contacts sont en vue avec les membres de cette association.

Faculté d'Agronomie

Cours d'entomologie générale

Tous les samedis, du 6 octobre au 3 novembre, de 9 à 13 h, la Faculté d'agronomie a organisé un cours théorico-pratique d'entomologie générale pour professeurs de biologie de l'enseignement moyen. Les cours ont été donnés par six professeurs de la Faculté à la demande de nombreux enseignants qui, devant le renforcement des programmes de sciences biologiques dans le secondaire, éprouvent la nécessité d'un recyclage. Quarante participants.

Faculté de Sciences Chimiques

Le jeudi 16 août, le professeur Iñaki de Aguirre, directeur du laboratoire de Cinétique chimique de l'Université Catholique de Louvain, a donné deux conférences pour les étudiants et professeurs, l'une sur des problèmes de cinétique, l'autre sur les intéressantes recherches entreprises actuellement en Europe sur la pédagogie de l'enseignement de la chimie. Le Prof. Jean Durigneux, doyen de la Faculté, maintient les contacts à ce sujet avec le Prof. de Aguirre.

Faculté de Philosophie

Le Dr Winfried Böhm, pédagogue allemand, professeur à l'Université de Würzburg, a donné deux conférences, les 24 et 25 octobre à la Faculté de Philosophie et Sciences humaines de l'U.C.C. Thèmes : *Science de l'Education comparée et formation de l'enseignement - Tendances et problèmes internationaux de l'éducation.*

NOUVELLES BRÈVES

● Chez les amis de l'U.C.C. : Naissance

— Au foyer de M. et Mme Claude Claeys-Durigneux, la petite Caroline, troisième petite-fille de Prof. et de Mme Jean Durigneux.

Décès

— Mr. Jacques Chartier, époux de Bernadette César, la dévouée secrétaire du P.J. Sonet.

— le P. Enrico Pozzi s.j., de Milan, qui a été un conseiller dévoué et

averti de Córdoba, en matière de constructions, dans les années 60.

● Le sacrement de confirmation à l'U.C.C. Le 29 octobre, le Cardinal Raúl F. Castillo a conféré le sacrement de confirmation à une dizaine d'étudiants des Facultés des Sciences Chimiques et de Droit. Pourquoi cette innovation ? L'histoire mérite d'être comptée brièvement. En juin, à la sortie d'un

cours sur les sacrements, une étudiante s'est présentée au professeur, déclarant qu'elle souhaitait être confirmée. Après interrogation, on a constaté qu'elle n'était même pas baptisée, alors qu'elle croyait l'être. On a fixé la date des deux cérémonies. Mais dès que cette nouvelle s'est répandue, une dizaine d'autres étudiants se sont présentés également pour recevoir le sacrement de confirmation.

HEMEROTECA

H CAMPUS
378.4 NOU-UCC



H-001642/1979n58

Faculté d'Ingénieurs. Laboratoire de Mécanique

Ce laboratoire effectue régulièrement des essais pour des entreprises des essais de traction, torsion ou compression de matériaux. En octobre-novembre, le laboratoire, dirigé par l'Ingénieur **Gérald Pirard**, s'est vu confier, par l'entreprise Impresit Sideco S.A. la vérification de soudures pour les armatures de béton armé de la future centrale nucléaire de Rio Tercero.

ICDA (Institut des Sciences de l'Administration)

- **CIPAC** (Centre de recherches et de perfectionnement en administration de coopératives)

Le **Dr Ricardo Costa**, directeur du Centre, a été invité par la Fondation Konrad Adenauer à séjourner en République Fédérale d'Allemagne du 1er au 21 septembre de cette année. Il a participé à un séminaire organisé par la FKA pour directeurs de projets de formation de coopératives dans les régions andines. Ces activités l'ont conduit successivement à Bonn, Munster, Marburg et finalement à Berlin à la Fondation allemande pour le développement international. Les projets de développement du Cipac ont été approuvés par l'Institut de Solidarité Internationale.

- **CIPEAP** (Centre de recherche et de perfectionnement en économie et administration publique)

1) Activités de formation

- Cours à **Mendoza**. Thème : Contrôle administratif et Contrôle de gestion - Lic. Gimeno Balaguer (27-31 août 1979).
- Cours à **Formosa**. Thème : Contrôle de gestion - Lic. Gimeno Balaguer (10-31 septembre 1979).
- Séminaire résidentiel à **Huerta Grande** sur la problématique de l'administration publique ; 30 communications et grande répercussion dans les administrations provinciales.

2) Recherches

- **Lic. Frediani** :
 - Le système de sécurité sociale en République Argentine.
 - Méthode d'évaluation économique et sociale des provinces argentines.
- **Dr Carlos Kesman** : Le « Projet national » et le développement de l'intérieur du pays.

3) Activités programmées

- Programme de formation des fonctionnaires pour le gouvernement de la province de **Córdoba**.

- Programme de formation de directeurs de services pour la municipalité de **Córdoba**.
- Cours de programmation économique pour le gouvernement des provinces de **Santa Fé, Santa Cruz et Santiago del Estero**.
- Cours d'analyse administrative (prises de décisions) pour le gouvernement provincial du **Chaco**.

- **CEPADE** (Centre de perfectionnement en administration d'entreprises)

1) Cours de durée moyenne

- Organisation de direction et Stratégie d'entreprise : 48 hs - Ing. Lopez Araoz ;
- Introduction au Commerce extérieur : 48 hs - Lic. Rezk, Barra, Bongiovanni et Caceres ;
- Système professionnel de ventes : 18 hs - Lic. Renard ;
- Contrôle de qualité : 24 hs - Ing. Ferrero Faure ;
- Emploi des ordinateurs (cours pour gérants d'entreprises) : 30 hs - Ing. Antonelli, Lic. Morchio et Branda ;
- Captation et placement de ressources : 8 hs - Lic. Garcia ;
- Communications dans l'entreprise : 15 hs - Lic. Bianchi ;
- Marketing bancaire : 15 hs - Lic. Garcia ;
- Direction du personnel (Cours demandé par l'entreprise Andrés Bertotto) - Lic. Lanzetti.

2) Cours de longue durée

- Pour l'entreprise sidérurgique Somisa, de San Nicolás, deux cours de technique de direction de personnel de 1ère catégorie et neuf cours pour direction de personnel de 2me catégorie (140 heures de cours au total) ;
- Pour l'entreprise provinciale d'électricité de Córdoba (EPEC), 47 cours de 27 heures chacun pour les cadres supérieurs et moyens ;
- Cours de formation de gérants d'entreprise. Ce cours de deux ans en est à sa 5me promotion et compte, en moyenne, une trentaine de participants par an.

Par l'ensemble de ces cours — dont certains ont débuté il y a 12 ans et qui, au total, ont déjà réuni plus de 10.000 auditeurs — l'ICDA s'efforce, dans une optique sociale-chrétienne affirmée, d'apporter sa contribution à l'amélioration des structures tant de l'entreprise privée que de l'administration municipale, provinciale et nationale. Ces améliorations et changements ne s'opéreront et ne seront durables que dans la mesure où leur nécessité sera perçue par des hommes techniquement capables de les réaliser.

JAPON

I. Les accords Argentine-Japon

Les lecteurs des « **Nouvelles** » savent que, depuis deux ans, l'Université Catholique de Córdoba a intensifié progressivement ses relations avec le Japon par l'intermédiaire de la Sophia University, fondée par les PP. Jésuites en 1913.

Le n° 57 a esquissé les trois projets de coopération culturelle et scientifique élaborés par Córdoba. Nous publions d'autre part les documents officiels par lesquels le Gouvernement argentin a vivement encouragé les projets élaborés au cours du Symposium argentin-japonais que l'UCC a organisé de mars à septembre.

Pour discuter du détail de ces projets, préparer et signer les documents correspondants, le P.J. Sonet a fait un troisième séjour au Japon, du 29 septembre au 14 novembre, à la Sophia University. Ce séjour a coïncidé avec la visite officielle au Japon du chef de l'Etat argentin et de la nombreuse mission — plus d'une centaine de personnes — qui l'accompagnait.

Comme représentant de l'Université Catholique de Córdoba qui avait élaboré ces trois projets de coopération, le P.J. Sonet a été invité — au titre de « **visiteur spécial** » — à tous les actes officiels et publics qui se sont déroulés au cours de cette visite présidentielle. Entre autres :

Lundi 8 — Réception, par l'Empereur, du Président argentin au Palais Akasaka, palais d'accueil pour les Chefs d'Etat.

Mardi 9 — Inauguration, dans les locaux de l'Yuracucho Denki Bildg, de la représentation à Tokyo du « Banco de la Nación Argentina », la première de cette banque en Extrême-Orient ;
— Cocktail offert par la Banque, dans le Salon « Orchidée » de l'hôtel Okura, au Président de la Nation et au Ministre de l'Economie argentin, le Dr José A. Martínez de Hoz. Plus de deux cents participants japonais, argentins et autres.

Mercredi 10 — Cérémonie d'inauguration, par le Président argentin et son épouse, d'une remarquable exposition d'artisanat et de produits argentins au 7^e étage des grands magasins Matsuzakaya, siège de Ginza. Discours de l'ambassadeur d'Argentine à Tokyo, du directeur général japonais de la Culture et du directeur de Jetro (Japan External Trade Organization) ;

— De 11 à 13 h, réception du Président et de sa suite à la résidence de l'ambassadeur et pose, dans les jardins, de la première pierre de la nouvelle chancellerie. Lunch ;

— Après le souper offert par le Président à l'Empereur, brillante réception dans le grand salon de l'Akasaka Palace.

Au cours de ces cérémonies, le P. Sonet a eu l'occasion, à maintes reprises, de préciser au Président argentin, au Ministre de l'Economie, au Ministre des Affaires étrangères et à de hautes personnalités tant argentines que japonaises l'objectif des trois projets de coopération de l'U.C.C. et les progrès réalisés dans les études préparatoires à leur mise à exécution.

Au terme de cette rencontre officielle nippo-argentine, outre la traditionnelle déclaration conjointe des deux gouvernements, ont été signés le 11 octobre :

— un accord de **coopération culturelle** — échange d'étudiants, de professeurs, d'artistes, promotion des arts, etc. Cet accord, signé par les ministres des Affaires étrangères des deux gouvernements doit être ratifié par la Diète japonaise et la CAL (Comisión de Asesoramiento Legislativo) d'Argentine ;

— un accord très détaillé de **coopération technique**, vivement souhaité par l'Argentine pour la modernisation de sa technologie et qui entrera en vigueur dès sa ratification par la CAL.

La signature de ces deux accords favorise grandement les projets de Córdoba.

II. Les projets Córdoba-Japon

A. LES DOCUMENTS

1) Ministère des Relations extérieures et du Culte. Département des affaires culturelles

Le Ministre des Relations extérieures et du Culte — Département des Affaires culturelles — a l'honneur de s'adresser à l'Ambassade de la République Argentine au Japon en la priant de vouloir bien accorder son appui aux démarches que réalisera l'Université catholique de Córdoba pour concerter trois accords de coopération scientifique et culturelle avec les autorités japonaises sur les thèmes ci-joints (Dossier n° 233-3/10314 - 1979).

Le ministère des Relations extérieures et du Culte — Département des Affaires culturelles — profite de l'occasion pour réitérer à cette Ambassade l'expression de sa considération distinguée.

Buenos Aires, 24 août 1979

(s) Ministre Mario Luis Palacios.

2) Résolution 1535 du 31 août 1979 du Ministère de la Culture et de l'Education Nationale

Vu la documentation contenue dans le dossier n° 42.326/79 par laquelle l'Université catholique de Córdoba sollicite le patronage du ministère de la Culture et de l'Education de la Nation pour les cours qu'elle organise avec la Sophia University de Tokyo ; et

Considérant

— que le thème proposé ne peut que bénéficier grandement à ceux qui suivront ces cours ;

— que des échanges de cette nature contribuent à la connaissance et à la diffusion des valeurs nationales ;

— que l'étude de l'électronique et de l'informatique appliquée à l'administration d'entreprises constitue une réelle nécessité pour la technologie nationale.

Pour ces motifs et tenant compte de la proposition de la Direction nationale des universités privées et
(voir suite p. 8)

VIII^e Soirée de Gala des "

Pour célébrer les accords de coopération avec l'Université Catholique de Córdoba, Argentine, en collaboration avec les autorités nippones,

L'Association des Amis Belges de Córdoba, en Belgique, vous prie de lui faire l'honneur d'assister à :

SOIREE DE GALA NIPPO-ARGENTINE

qu'elle offrira le vendredi 18 janvier 1980 dans les locaux de l'Association, 30, 1000 Bruxelles.

L'Association profite de l'occasion pour vous adresser ses meilleurs vœux pour l'année 1980.

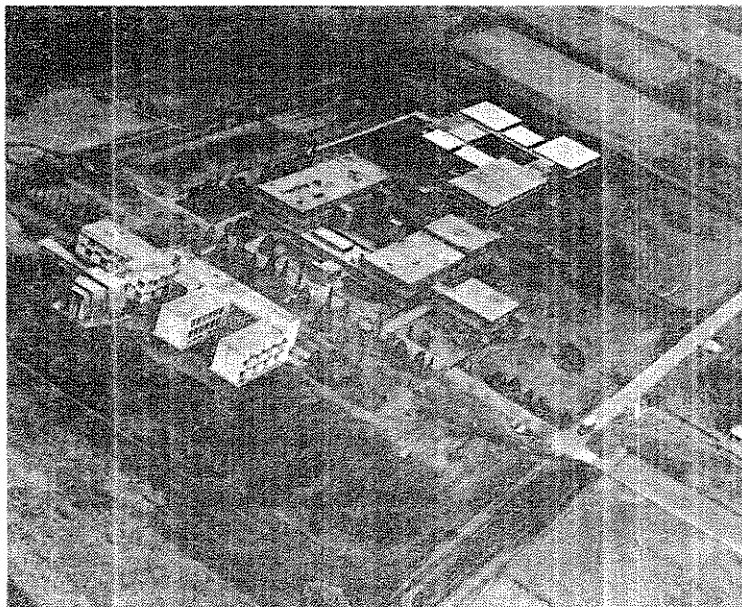
L'« UNIVERSIDAD CATOLICA » de CORDOBA, ARGENTINA

C'est en 1956 que Mgr Lafitte, archevêque de Córdoba, à la suggestion d'un important groupe de laïcs universitaires, a demandé aux Pères Jésuites de fonder cette Université. Elle est la continuatrice de celle que les Jésuites ont dirigée à Córdoba de 1613 à 1667, date de leur expulsion d'Amérique Latine.

Première université privée reconnue par le gouvernement argentin (20-08-1959) mais jamais subsidiée par lui, elle a connu, dans sa croissance, bien des difficultés : *économiques* pour l'achat des terrains, de l'équipement, pour les constructions, les traitements du personnel, le fonctionnement de son Hôpital-Ecole, les bourses pour étudiants, l'action pastorale dans les quartiers pauvres, ... le tout malgré une inflation galopante ; *politiques* en raison des troubles périodiques et des incessants changements d'autorités au niveau municipal, provincial et national.

En 1979, elle se présente à nous avec ses 9 Facultés et ses 3750 étudiants, 5 centres de recherches ; sur son Campus de 80 hectares, 5 bâtiments construits, 3 autres en construction et 4 ou 5 prévus pour achever l'œuvre. Plus de 5000 diplômés.

Córdoba met au service du développement régional toutes ses relations internationales avec les deux Amériques, l'Europe, l'Afrique et l'Asie, particulièrement le Japon.



Le campus de l'U.C.C. avec ses premiers bâtiments.

L'ASSOCIATION DES AMIS BELGES DE CORDOBA

Cette association sans but lucratif qui a son siège en Belgique, existe depuis plus de 15 ans par un groupe de Belges qui poursuivent un objectif primordial mais comme un impératif, une concorde entre les deux peuples.

Elle s'emploie à aider le P. Jean Sonet s.j. dans la région de Córdoba en Argentine, comme vice-recteur de Développement. Ce rôle de « tuteur » de Córdoba en Europe », se concrétise de plusieurs manières :

- rassemblement des dons des « Amis belges » et transmission de ceux-ci en Argentine ;
- démarches en Belgique auprès d'organismes officiels et privés à l'étranger (p. ex. Unesco) et auprès d'entreprises ;
- informations sur la presse belge et européenne à l'usage de la presse argentine ;
- relations avec la presse belge et étrangère ;
- organisation (ou coopération) des « Soirées de l'Université » à Namur, à Anvers ou à Mons... ;
- accueil d'étudiants et de professeurs argentins en Belgique ;
- mise en œuvre des « Nouvelles de Córdoba » : 58 numéros par an.

Tout ceci avec moins de 3 % de frais, élément d'aide à la culture.

N'oubliez pas de nous renvoyer sans retard le car

Belges de Córdoba "

elle, technologique et scientifique que l'Université
et la Sophia University de Tokyo, Japon, élabore

avec l'appui des Ambassades du Japon et d'Argentine
à la

ARGENTINO-BELGE

sièges du Cercle Royal Saint-Hubert, Boulevard de

présenter, à vous et à votre famille, ses meilleurs

LA « SOPHIA UNIVERSITY » de TOKYO, JAPON

C'est en 1906 que S.S. le Pape St Pie X a demandé à la Compagnie de Jésus de fonder au Japon un Institut Catholique de Hautes Etudes. Ce vœu eût réjoui François Xavier qui, pendant son court séjour au Japon (1549-1551) rêvait déjà d'y implanter un enseignement supérieur catholique. En 1908, trois prêtres jésuites : un allemand, un français et un américain arrivent au Japon. Ce sont les débuts de la « Sophia University » : JOCHI GAKUIN.

Elle a connu les difficultés économiques résultant de la première guerre mondiale (1914-1918), le tremblement de terre de 1923, les dures attaques des milieux ultra-nationalistes en 1932, et, de 1940 à 1945, emprisonnement ou expulsion des jésuites non-japonais, violentes critiques des nazistes allemands, bombardements de 1945.

En 1979, elle se présente à nous avec 6 Facultés totalisant 23 départements, ses 5 Instituts, ses 4 Centres de recherches et un total de plus de 11.000 étudiants à temps complet et 8.500 à temps partiel.

Elle est largement ouverte aux problèmes de l'Asie, de l'Amérique du Nord, de l'Europe et s'intéresse de plus en plus à l'Amérique latine.

BELGES DE CORDOBA

social 2 rue Brederode, 1000 Bruxelles a été fondée
pour l'éducation supérieure, non seulement comme un
instrument sine qua non du développement et du vrai progrès

mission qu'il remplit à Córdoba depuis près de 22 ans,
de pont en Europe » ou, si l'on préfère, de « porte-pa-
saçons :

part de ces sommes à Córdoba ;

(p. ex. Office de Coopération au Développement) ou
bibliothèques, librairies universitaires, etc.) ;

de l'Université ;

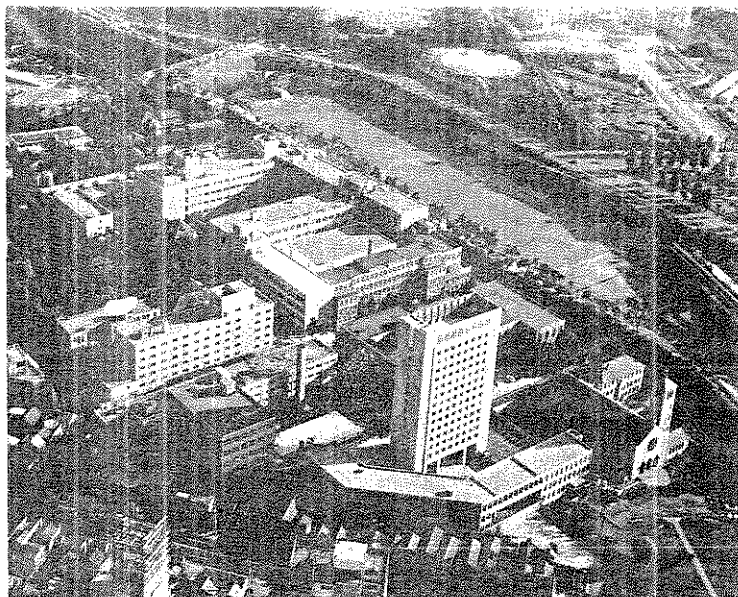
». Avec celle du 18 janvier prochain, 8 déjà : à Bruxel-

pe ;

ros avec celui que vous avez en main ! (Tirage : 8000)

ciation qui mérite aussi d'être souligné, pensons-nous.

réponse joint en annexe - Merci



La Sophia University de Tokyo.

(Suite de la p. 5)

provinciales et de l'avis favorable du Sous-Secrétariat aux Affaires Universitaires,

le ministre de la Culture et de l'Education décide :

1. D'accorder l'auspice du ministère de la Culture et de l'Education de la Nation aux cours d'électronique et d'informatique appliquée à l'administration d'entreprises organisés, pour diplômés universitaires, par l'Université Catholique de Córdoba en collaboration avec la Sophia University de Tokyo et Fujitsu Ltd.

2. De communiquer, annoter et archiver cette résolution.

(s) Juan Rafael Llerena Amadeo
Ministre de la Culture et de l'Education

B. LES PROJETS DE CORDOBA (U.C.C.)

Rappelons-les brièvement et faisons le point de leur état présent après le récent séjour du P. J. Sonet au Japon :

1) Córdoba-Sophia : Echange d'étudiants et de professeurs

Sophia enverrait annuellement à *Córdoba* :

- un certain nombre d'étudiants japonais, parlant l'espagnol, qui y suivraient des cours complémentaires de leurs programmes d'études de *Sophia*. A leur retour au Japon — la durée du séjour en Argentine n'excéderait pas une année académique — il leur serait accordé par *Sophia* l'équivalence pour les matières dont ils auraient réussi l'examen ;
- quelques professeurs, pour de courts séjours en général, et à la demande de *Córdoba*.

Córdoba enverrait annuellement à *Sophia* :

- un certain nombre d'étudiants argentins, parlant l'anglais pour des cours complémentaires de leurs études. Equivalence assurée au retour pour les matières présentées avec succès ;
- quelques professeurs à la demande de *Sophia*.

Un accord (Memorandum of Understanding) a été signé à la « *Sophia University* » le lundi 12 novembre 1979 par le vice-recteur académique de *Sophia* et le vice-recteur de développement de *Córdoba*. Cet accord entrerait en vigueur dès la ratification, par la Diète et par la CAL, de l'accord culturel nippon-argentin qui par les bourses et autres facilités qu'il prévoit en faciliterait grandement la réalisation.

2) Córdoba-Fujitsu : Cours avancé d'informatique

Fujitsu se chargerait d'envoyer à *Córdoba* des professeurs et spécialistes qui se chargeraient des principaux cours d'une Maîtrise en Informatique d'une durée de deux ans, pour la formation de techniciens de haut niveau.

Le projet est au point. Sa mise en marche dépend de l'approbation par la CAL argentine, de l'accord de coopération technique signé le 11 octobre à Tokyo.

3) Córdoba-Jaims (Japan American Institute Management Science)

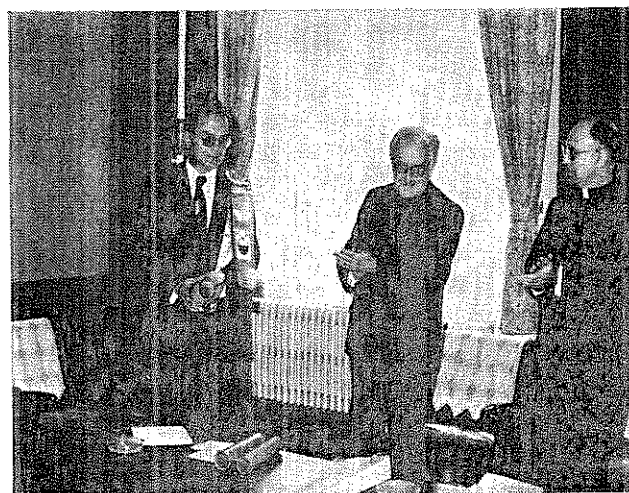
Créé par une initiative privée japonaise et soutenu par une série de grosses entreprises américaines et japonaises dont Fujitsu International, son but consiste à donner une formation intensive à tout qui souhaite connaître et/ou entrer en relations d'affaires avec le Japon. La méthodologie : cours accélérés de japonais, introduction à la culture japonaise, à l'administration d'entreprises et à l'informatique ; 5 mois à Honolulu (Hawaii) et 4 mois à la *Sophia University* (Prof. Ballon) avec stages dans une entreprise.

Córdoba va promouvoir JAIMS à l'U.C.C. et en Argentine bénéficiant de bourses.

Ce projet entrera dans la phase d'exécution dès l'approbation par les instances législatives des deux pays de l'accord signé à Tokyo.

Remise du Doctorat honoris causa au P. Ballon (1)

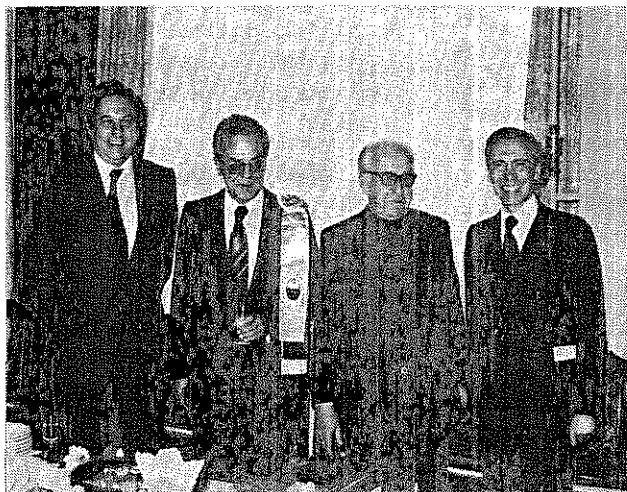
Le mardi 23 octobre, à 11 h 30, le P. J. Sonet en sa qualité de vice-recteur de développement et spécialement délégué par l'Université catholique de *Córdoba*, a procédé dans la Salle Académique de la *Sophia University* de Tokyo, à la remise solennelle du *Doctorat honoris causa* au P. Robert J. Ballon, jésuite belge qui séjourna au Japon depuis plus de 30 ans.



De g. à dr., le P. Robert J. Ballon, le P. Jean Sonet, le P. Joseph Pittau, président de la « *Sophia University* ».

(1) Le P. Robert J. Ballon s.j. est Belge, né à Bruxelles et ancien élève du Collège Saint-Jean Berchmans (régime français).

Le P. Sonet a remercié vivement tous les collaborateurs japonais du 1er Symposium argentin-nippon et exprimé le vœu que les accords de coopération culturelle et technique signés entre l'Argentine et le Japon le 11 octobre à Tokyo permettent l'organisation d'autres rencontres et la signature d'accords concrets entre Córdoba et le Japon par l'entremise de la « Sophia ». Ses paroles étaient traduites simultanément en japonais par le P. Pittau, président de « Sophia ».



Le P. Robert J. Ballon et le P. Jean Sonet entre, à gauche M. Herman Dehennin, ambassadeur de Belgique et M. Carlos J. Fragnio, ambassadeur d'Argentine.

Étaient présents, outre le P. J. Pittau, les vice-présidents de « Sophia », les professeurs collaborateurs du P. Ballon, les ambassadeurs d'Argentine et de Belgique et des représentants des entités suivantes : Fujitsu Ltd, Nippon Steel, Bank of Tokyo, Yamaichi Securities, Technology Transfer Institute, Keidanren, Ohara School of Ikebana, Cultural Affairs Department du Ministère des Affaires Étrangères du Japon, Banco de la Nacion Argentina.

Après la cérémonie, un généreux buffet offert par la « Sophia » a réuni les assistants en une conversation animée et prolongée.

République Fédérale d'Allemagne

● Un groupe de professeurs de la **Fondation Alexander von Humboldt** a visité l'Université Catholique de Córdoba les 2 et 3 octobre. Il s'agit de :

— Prof. Dr H. Remmert, Biologie/Zoologie, Université de Marburg,

- Prof. Dr R. Thauer, Biologie/Microbiologie, de la même université,
- Prof. Dr. méd. C. Käufer, Chirurgie clinique, Fondation Henrietten, Hannover,
- Prof. Dr Cornelia Harte, Institut de physiologie du développement, Université de Cologne,
- Mme Dorothea Koch et le Dr Kurt Jürgen-Maas, secrétaires à la Fondation von Humboldt.

Le but était de connaître les installations de l'Université, ses nécessités en équipement et les recherches en cours ou projetées.

● Centre de microscopie électronique. Faculté d'agronomie et Faculté de Sciences chimiques : cours de Biologie du Développement (1-5 octobre)

Ce cours destiné à des diplômés universitaires - enseignants et chercheurs - a été donné à l'U.C.C., sous le patronage de la D.F.G. (Deutsche Forschungsgemeinschaft), par la Prof. Dr Cornelia Harte, directrice de l'Institut de physiologie du développement de l'Université de Cologne.

La *Dr Harte* est une autorité mondialement reconnue en ce domaine de haute spécialisation scientifique : plus d'une centaine de publications en biométrie, citologie, génétique végétale, biologie du développement jalonnent sa longue carrière inaugurée en 1941 par son doctorat en Sciences naturelles. Sujets traités : analyse expérimentale du cycle cellulaire, du cycle générationnel, fertilisation, induction de la polarité, induction par interaction de tissus (exemple : embryogénèse chez les amphibiens), par influences ambiantes (floraison des plantes), activité génique différentielle dans le développement, interaction entre les gènes et l'ambiance pendant le développement de la feuille, etc...

Vu l'optique toute spéciale du cours — le développement biologique — et l'autorité du professeur, ce cours intéressait à la fois génétistes, embryologues, physiologues, biologistes, botanistes et zoologistes. Il était illustré par des diapositives et des films de l'Institut du Film scientifique de Göttingen.

Le cours a réuni une cinquantaine de spécialistes dont la majorité est venue de Buenos Aires et de divers centres scientifiques du pays. Plusieurs participants argentins ont présenté d'intéressants travaux. La coordination du cours a été assurée par la Prof. Dr Inès Noher de Halac, directrice du Centre de Microscopie électronique de l'U.C.C.

● Le 7 décembre, en la Maison Notre-Dame du Travail, le P. Philippe Sonet S.J., frère des PP. André et Jean, a célébré son 50^e anniversaire de vie religieuse, au milieu de ses parents et amis. A cette occasion, le T.R.P. Général, Pedro Arrupe, lui a adressé une belle lettre de félicitations dont nous publions un extrait ci-dessous :

Avec vous, je rends grâce à Dieu à l'occasion de votre jubilé de vie religieuse dans la Compagnie. Votre généreuse famille a donné trois de ses fils à la Compagnie ; ce furent trois personnalités bien marquées et rayonnantes. Je suis sûr que votre vénéré père s'unit à la joie d'une telle fidélité dans le service de Dieu et de l'Eglise. Il s'était tout entier donné dans sa collaboration avec la Compagnie, au collège de Charleroi ; il doit être heureux que ses fils se soient distingués comme jésuites.

Vous avez toujours eu le centre de votre activité dans votre cher « pays noir », mais vous avez largement débordé ce cadre d'action. Que ce soit comme vulgarisateur scientifique pour les cours de biologie et de sciences, que ce soit comme prédicateur de missions populaires et de retraites, votre dynamisme si cordial attirait les sympathies et vous permet encore de poursuivre une carrière de professeur de religion. Par ailleurs vous vous gagnez aussi la sympathie de vos confrères par la cordialité que vous mettez dans vos relations communautaires. C'est bien là, j'en suis sûr, et dans votre vie de prière personnelle que vous puisez un soutien intérieur pour vos services de professeur et d'animateur spirituel.

Merci, chère Père Sonet, de cette générosité fidèlement consacrée à votre service apostolique. Bien volontiers, j'applique cinquante messes à vos intentions les plus chères, et je demande à Dieu de vous soutenir longtemps encore dans votre service d'animation spirituelle. Voudriez-vous prier pour que de

nombreux jeunes se consacrent eux aussi à un tel service apostolique rayonnant ?

● *Faculté d'agronomie.* Le cheptel de la Faculté d'Agronomie est en plein développement : 50 têtes, nombre qui, avec les naissances annuelles, s'élève à 90 ; excellent champ d'expérience pour les étudiants et revenus appréciables pour la Faculté, qui annuellement peut vendre 30 à 40 têtes de bétail.

La station d'élevage « Irangus » de Wigberto Irazuzta a fait donation à la Faculté d'un taureau de race Aberdeen Angus. Il n'est pas interdit aux autres éleveurs d'imiter cet exemple !

● *Réfugiés vietnamiens.* Dans le dernier numéro des *Nouvelles* (n° 57, p. 11), nous disions que le gouvernement argentin avait décidé d'accueillir 300 familles vietnamiennes. Le nombre a été porté à 1 000, ce qui représente environ 5 000 personnes. Les premiers réfugiés sont arrivés le 14 septembre : il s'agissait d'un groupe de 89 personnes — citoyens vietnamiens, chinois et laotiens — dont 39 sont des enfants. Depuis la mi-septembre, l'arrivée des groupes s'effectue en moyenne toutes les trois semaines afin de faciliter les tâches d'accueil. Il y a un certain nombre de catholiques parmi les Vietnamiens.

L'Argentine aura été le premier pays d'Amérique latine à ouvrir ses portes à cette détresse humaine.

● *Diplômés.* Le mercredi 26 septembre au Théâtre Libertador General San Martin de Córdoba a eu lieu la 17^e cérémonie de remise solennelle des diplômes. Cette année : 240, ce qui porte à 5 558 le nombre de titres accordés par l'Université depuis sa fondation en 1956. Le discours académique d'usage a été prononcé par le P. José F. de Regis Alvarez, vice-recteur de formation.

● Une importante *mission japonaise* — plus de 50 participants du

secteur public et privé — a séjourné en Argentine du 15 au 26 novembre. Il s'agissait d'étudier sur place, après les accords de coopération signés à Tokyo le 11 octobre 1979, la collaboration japonaise dans le secteur sidérurgique — fer et acier —, agricole, ferroviaire, des télécommunications et de l'industrie de la pêche.

● *L'inflation* semble très sérieusement freinée en Argentine. Elle est tombée de 11,5 % en août, à 6,8 % en septembre et à 4,3 % en octobre. Serait-ce la fin du cauchemar ? De septembre 1978 à octobre 1979, elle a encore été de 158,8 %. Il est vrai qu'on est loin du 370 % des trois premiers mois de 1976.

Pour les dix mois de l'année 1979, elle a été de 118,1 %.

● *Etudiants étrangers à l'U.C.C. en 1979.*

Ils étaient 230 en 1979, représentant 6 % de la population estudiantine de l'U.C.C. Voici la répartition par pays et par facultés.

Pays : Amérique latine : Bolivie 125, Pérou 23, Brésil 20, Uruguay 10, Venezuela 8, Chili 4, Colombie 4, Panama 4, Paraguay 3, Honduras 2, Costa Rica 1.

Caraïbes : Haïti 8, *Etats-Unis :* 4, *Canada :* 1, *Europe :* Italie 4, Espagne 3, Allemagne 1, *Proche-Orient :* Liban 1, Syrie 1, *Extrême-Orient :* Corée 1.

Facultés : Médecine : 64, Architecture : 58, Ingénieurs : 38, Sciences chimiques : 22, Sciences économiques : 22, Agronomie : 14, Science politique : 9, Droit : 2. Philosophie et Sciences humaines : 1.

En Architecture et Ingénieurs, la majorité des étrangers sont Boli-viens. La Faculté de Médecine compte 10 Brésiliens. Vingt et un pays étrangers sont donc représentés à l'U.C.C. et sur les 230 étrangers, il y a 204 latino-américains.

● *Année mariale en Argentine.* A l'occasion de l'année mariale, le

grand chancelier de l'U.C.C., le cardinal Raúl Francisco Primatesta, archevêque de Córdoba, a célébré une messe le jeudi 18 octobre dans le jardin qui fait face à la Faculté d'Ingénieurs sur le campus. Belle assistance. Après la cérémonie, conversation prolongée avec les autorités universitaires.

● *Un fils de Belge, nouveau Provincial d'Argentine.* Le R.P. Général de la Cie de Jésus a nommé Provincial de la Compagnie de Jésus en Argentine le P. André Marie J. Swinnen.

Fils de Belges émigrés en Argentine avec Don Julio Steverlynck, fondateur de la firme « Flandria », André Swinnen est né en Argentine le 3 avril 1940. Entré dans la Compagnie de Jésus en 1957, il a été ordonné prêtre en 1970. Depuis 1975, il était recteur et maître des novices à San Miguel. Ce noviciat comptait au début d'octobre 23 novices et attendait 5 recrues avant la fin de l'année ; la Province compte actuellement 15 scolastiques aux études.

Le P. Swinnen a assumé sa charge le 8 décembre. Au moment où nous rédigeons ces lignes, le nouveau poste de l'ancien provincial, le P. Jorge Bergoglio ne nous est pas connu. Les « Amis Belges de Córdoba » qui l'ont rencontré plusieurs fois en Belgique, souhaitent le revoir pour le remercier de sa sympathie pour leur action. Ils espèrent rencontrer bientôt le P. André Swinnen qui, comme Argentin et fils de Belges comprend certainement le sens de l'effort

que les « Amis Belges de Córdoba » déploient depuis plus de 15 ans.

● Japon

Sophia University, Tokyo. En 1979, 10.452 étudiants se répartissaient de la façon suivante dans les 6 Facultés et 27 départements de l'Université : Théologie : 85, Lettres : 2.937, Droit : 1.151, Economie : 1.124, Langues étrangères : 2.476, Sciences : 1.531, Collège international, Cours de maîtrise et de doctorat : 708.

Les étudiantes représentent environ 35 % du total. Professeurs : 842, dont 494 à temps plein ; employés 363. Les demandes d'entrée sont extrêmement élevées ; en février 1979, 31.962 jeunes présentaient le concours d'entrée, mais il n'y avait qu'environ 2000 places disponibles.

Sophia compte approximativement (en 79) 800 étudiants chrétiens (dont 700 catholiques). Au cours de l'année 78-79, 120 étudiants ont reçu le baptême. Parmi les professeurs : 116 Jésuites et une trentaine d'autres religieux et religieuses.

● *Réunions scientifiques.* Elles se sont multipliées depuis septembre. L'U.C.C. a participé à toutes. Citons-en quelques-unes :

— 24-26 septembre : ODUICAL (Organisation des Universités catholiques d'Amérique latine). A Buenos Aires, première réunion internationale de recherche scientifico-technique et philosophico-théologique des universités catholiques d'Amérique latine : état actuel de la re-

cherche, méthodologie de la sélection des projets, coopération technique interuniversitaire.

— 4-6 octobre : Premier congrès national de *Perfectionnement de l'enseignement* à Villa Giardino (Sierras de Córdoba). Ce congrès, organisé par le gouvernement de la province de Córdoba a réuni près de 2 000 participants. L'U.C.C. avait accordé son patronage au congrès. Trois de ses professeurs y ont donné des conférences : le P. Miguel Petty : Maturité de l'enseignant ; la Lic. Susana T. de Guiñazu : L'Attitude de l'enseignant et l'apprentissage de l'adulte ; la Lic. Isabel M. de Lorenzatti : La Formation de l'éducateur d'adultes.

— 15-17 octobre : Rencontre organisée à Buenos Aires par le Conseil des Universités privées, au théâtre Cervantes, sur le thème « *Mission de l'Université* ».

— 2-3 novembre : Réunion à Córdoba (U.C.C.) des secrétaires de *Science et Technique* des Universités catholiques argentines.

● *Le Syndicalisme en Argentine.* Après la prise du pouvoir par les militaires en mars 76, suite à la désastreuse présidence d'Isabel Peron, la vie syndicale a été pratiquement paralysée en Argentine. Grave problème que doit affronter et résoudre l'actuel gouvernement qui affirme vouloir rétablir sans retard les institutions démocratiques. La Commission nationale de l'Episcopat a publié en août un important document à ce sujet. « *La Libre Belgique* » en a publié le 22 octobre des extraits judicieuse-

POUR TOUS VOS VOYAGES EN ARGENTINE OU DE PAR LE MONDE

Les voyages Clerfayt

Rue de la Clé, 12 — 7000 Mons

TELEPHONES : (065) 33 64 25 - 31 52 24 — TELEX 571.12

Lic. A/ Cat. 1154

ment choisis. Nous croyons utile de les reproduire ci-dessous :

L'Eglise catholique s'est prononcée en faveur du droit des travailleurs à donner à leurs associations professionnelles « les structures et l'organisation jugées nécessaires, ce qui implique de pouvoir choisir entre l'unicité et la pluralité syndicale, sans pressions privées ou officielles ».

Le syndicalisme — ajoute la déclaration — « constitue un droit naturel de la personne humaine ».

« L'Etat — disent aussi les évêques — doit reconnaître l'existence de telles associations et veiller au respect de leurs statuts et des

lois du pays comme pour les autres organisations ».

« Si le but et l'objectif des associations syndicales — ajoute le document de l'épiscopat — ne se limite pas à l'aspect revendicatif, leur fonction première et immédiate est de sauvegarder les droits socio-économiques du travailleur et de sa famille en matière de contrats, sécurité, culture, santé ».

Les associations professionnelles — dit aussi la déclaration — doivent contribuer au bien du pays « sans se mêler à la politique des partis », en pratiquant une politique d'accords avec les patrons et en cherchant une solution pacifique aux conflits du travail.

L'Eglise — disent les évêques argentins — reconnaît la légalité du droit de grève, mais considère qu'un tel droit « est l'ultime moyen de défense, en tenant compte des malaises que cela peut provoquer dans les services publics et dans les secteurs vitaux du pays ».

L'épiscopat conclut en mettant en garde contre « toute oppression syndicale sur les travailleurs, soit par paternalisme, par césarisme ou par exagération de la discipline syndicale ».

● *Prêts d'honneur.* En 1979, l'Université a accordé 238 prêts d'honneur à des étudiants économiquement faibles. Ce « Service » existe depuis 1964.

Où verser vos dons ?

1. **ALLEMAGNE** : Verein der Förderer der Katholischen Universität Córdoba (Arg.).
— A.B.C. Bank, 5 Köln 1, Konto N° 2100 44 60 — Bankleitzahl 371-10525.

2. **ARGENTINE** : Banque européenne pour l'Amérique latine (B.E.A.L.) S.A., Cangallo 338, Buenos Aires
— Universidad Católica de Córdoba, Cuenta n° 9920/4.

3. BELGIQUE :

— A.S.B.L. « Amis belges de l'Université catholique de Córdoba (Argentine) », à Bruxelles.

— C.C.P. 000-0196719-03 ;

— Banque Bruxelles Lambert, rue de la Régence 2, 1000 Bruxelles,
Compte 310-0361500-67 ;

— Fonds Léon Bekaert, rue Brederode 2, 1000 Bruxelles.

C.C.P. 000-0657989-32 (avec mention : « pour Córdoba »).

Ces deux associations émettent des attestations fiscales permettant aux donateurs de 1000 F et plus de défalquer les sommes versées des revenus professionnels conformément à l'article 54, § 4, du code des impôts sur les revenus.

Actuellement, les sommes de 1000 F et plus peuvent être déduites à concurrence de 10 % maximum de l'ensemble des revenus nets. Elles sont à mentionner au cadre XIV, 13 de la déclaration.

4. **PAYS-BAS** : Alg. Bank Nederland, Bijkantoor Parnassusweg 217, Amsterdam, Hoofdrekeningnummer 54.48.20.053 : Stichting Ziekenhuis Vrije Universiteit Córdoba, Argentinië.

5. **ETATS-UNIS** : First National City Bank, International Banking Center, Savings Section, 399 Park Avenue, New York, NY 10022, Compte 3440.593843 de la « Catholic University of Córdoba, Argentina ».

6. **ESPAGNE** : Secretario Latino-Americano S.J., Almagro 6, Madrid 4, c/c 6778, Banco de Bilbao, Agencia 17, Madrid (con aviso : Donación para Universidad Católica de Córdoba - Argentina (deductible de impuestos).